

AB 617 - SOUTH LOS ANGELES (SLA) SUBCOMMITTEE MEETING #1: MOBILE SOURCES



VIRTUAL MEETING

SEPTEMBER 14, 2021

AB 617 - SUR DE LOS ÁNGELES (SLA) REUNIÓN DEL SUBCOMITÉ #1: FUENTES MÓVILES



REUNIÓN VIRTUAL

14 DE SEPTIEMBRE DE 2021

Language Justice Announcement

During the Event

SLOW DOWN

Facilitators, presenters, trainers, participants... anyone speaking during the event, **speak at a moderate pace**. Take a breath after each sentence, take a pause after switching speakers and asking questions. Slowing down supports **EVERYONE**, not just interpreters.



SPEAK-UP

Speak loud and clear! Ideally, using **headphones with a mic**. Interpreters need to be able to hear the speaker over the sound of their own voice when doing simultaneous interpretation.

SAY YOUR NAME EACH TIME YOU SPEAK

Folks listening to the interpretation might only hear the interpreters voice, so they will not notice when a new person is speaking.



ONE PERSON AT A TIME

Interpreters can only interpret for **one person at a time**, and they don't want to be put in the position of having to decide which voice to privilege over another.

LANGUAGE IS NOT A BARRIER

To the contrary, when we have multiple languages in a space, we have **multiple cosmovisions**, and multiple ways of understanding the world. We have the opportunity to expand and deepen our perspective, our imaginations, the possible strategies, tactics, and visions for what is possible.



Created by: catalina.nieto.interpretation@gmail.com With the advice, expertise and support of many people in the Language Justice Community

Anuncio de Justicia de Lenguaje

HABLAR DESPACIO

Facilitadorxs, talleristas, presentadorxs, participantes... Cualquier persona que participe durante el evento, hable a un ritmo mas lento. **Respire** al terminar cada frase, **pause brevemente** al hacer una pregunta o cuando le pase la palabra a alguien más. Hablar mas despacio apoya a **TODXS**, no solamente a lxs intérpretes.



HABLAR EN VOZ ALTA

¡Hable claramente y en voz alta! Use audífonos con micrófono si es posible. Lxs intérpretes tienen que poder escucharle sobre el sonido de su propia voz cuando están haciendo interpretación simultánea.

DECIR SU NOMBRE CADA VEZ QUE PARTICIPE

Es posible que las personas que están escuchando la interpretación solo escuchan a lxs intérpretes, así que no saben en que momento cambio la persona que está hablando.



UNA PERSONA A LA VEZ

Lxs intérpretes solamente pueden interpretar por una persona a la vez, y no quieren estar en la posición de tener que dar privilegio a una persona sobre otra.

EL LENGUAJE NO ES UNA BARRERA

Es todo lo contrario. Cuando hay múltiples idiomas en un espacio, hay **múltiples cosmovisiones** y varias maneras de entender el mundo. Nos da la oportunidad para expandir y profundizar nuestra perspectiva, nuestras imaginerías, las posibles estrategias y tácticas, y nuestra visión de lo que es posible.



Created by: catalina.nieto.interpretation@gmail.com With the advice, expertise and support of many people in the Language Justice Community

CARB's Authority

FEDERAL



US EPA

Sets & enforces national air quality standards.
Regulates interstate transportation.



Trains



Planes



Ships

STATE



Regulates mobile sources of air pollution,
greenhouse gases & consumer products.



Cars



Trucks



Buses

LOCAL



Local Air Districts

Regulates stationary & local
sources of air pollution.



Fireplaces



Factories



Refineries



Power plants



Autoridad de CARB

Federal



US EPA

Establece y hace cumplir los estándares
nacionales de calidad del aire.
Regula el transporte entre estaciones.



Trenes



Aviones



Barcos

Estado



Regula las fuentes móviles de contaminación del aire,
los gases de efecto invernadero y productos de
consumo.



Autos



Camiones



Autobuses

Local



Los Distritos de Aire Locales

Regulan las fuentes estacionarias y locales de
contaminación del aire.



Estufas de
Leña
Residenciales



Fábricas



Refinerías



Plantas de
Energía





Introduction to CARB's Truck Enforcement in South LA

September 2021
South Los Angeles (South LA)
AB 617 Mobile Source Subcommittee Meeting
Dr. Crystal Reul-Chen

4



Introducción al cumplimiento de la ley de camiones de CARB en el sur de Los Ángeles

14 de septiembre de 2021
Sur de Los Ángeles (South LA)
Reunión del Subcomité de Fuentes Móviles AB 617
Dra. Crystal Reul-Chen

4



Heavy-Duty Vehicle Inspection

What programs does CARB enforce?

Diesel particulate matter classified as a toxic air contaminant (1998)



Trash Trucks (2003)



Public Agency-Owned & Utility Fleets (2005)



Drayage Trucks (2007)



Trucks & Buses (2008)



DMV Registration Holds (2020)

Most of these trucks & buses must have "Clean Idle" certified 2010 or newer model year engines to legally operate in California (2023)



Off-Road Fleets (2014)



Cargo Handling Equipment (2005)



Commercial Harbor Crafts (2007)



Shore Power (2007)



Ocean-Going Vessel Fuel (2008)



TRUs, Consumer Products, Fuels



Inspección de vehículos de uso pesado

QUE PROGRAMAS SON VIGILADOS POR CARB?

Partículas de diésel clasificados como contaminantes tóxicos de aire (1998)



Camiones de basura (2003)



Agencia pública (2005)



Camiones de carga (2007)



Camiones y autobuses (2008)



Retención del registro en el DMV (2020)

La mayoría de estos camiones y autobuses deben tener motores certificados como "Clean Idle" (marcha limpia) modelo 2010 o más recientes para poder operar legalmente en California (2023)



Flotilla de equipo off-road (fuera del camino) (2014)



Equipo de carga (2005)



Embarcación comercial portuaria (2007)



Provisión de energía eléctrica en tierra a un barco en el muelle (2007)



Combustible para buques (2008)



TRUs, productos para el consumidor, combustibles



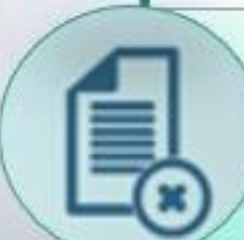
CARB enforcement highlights 2018 - 2020



Total program inspections: 1,414 heavy-duty diesel vehicles and equipment within the emission study boundary of the SELA community* (South LA boundary update coming soon to Enforcement Data Visualization System: webmaps.arb.ca.gov/edvs)



Citations issued/brought into compliance: 22 heavy-duty vehicles for emissions violations and 21 for non-emissions violations



T&B 98% compliance rate statewide and 99% in South LA: 6147 of 6213 heavy-duty trucks and buses registered in South LA in compliance in 2020
DMV registration holds through SB 1 on 66 non-compliant trucks



Idling: 95% compliance rate for trucks, buses, and off-road equipment inspected statewide, 95 – 97% compliance rate for surrounding AB 617 communities, 98% compliance rate for South LA*

*These numbers might be somewhat greater than actual inspections in the AB 617 South LA boundary because they were determined by zip codes.

Aspectos de CARB destacados de cumplimiento de la ley 2018 - 2020



Inspecciones totales del programa: 1,414 vehículos y equipos diésel de servicio pesado dentro del límite del estudio de emisiones de la comunidad SELA* (Actualización del límite sur de Los Ángeles que llegará pronto a "Enforcement Data Visualization System": webmaps.arb.ca.gov/edvs)



Citaciones emitidas/puestas en conformidad: 22 vehículos pesados por infracciones de emisiones y 21 por infracciones no de emisiones



Tasa de cumplimiento de T&B del 98% en todo el estado y del 99% en el sur de Los Ángeles: 6147 de los 6213 camiones y autobuses pesados registrados en el sur de Los Ángeles en cumplimiento en 2020
El registro del DMV se mantiene a través de SB 1 en 66 camiones no conformes



Vehículos encendidos sin marcha: tasa de cumplimiento del 95% para camiones, autobuses y equipos todoterreno inspeccionados en todo el estado, tasa de cumplimiento del 95 al 97% para las comunidades circundantes de AB 617, tasa de cumplimiento del 98% para el sur de Los Ángeles*

* Estos números pueden ser algo mayores que las inspecciones reales en el límite de AB 617 South LA porque fueron determinados por códigos postales.

How can the community help us enforce?

- Contact us at:
 - 1-800-END-SMOG or
 - calepa.ca.gov/enforcement/complaints
- Share the W's of the issue, if possible: What, where, when, and who
- CARB Enforcement liaison Crystal Reul-Chen (Crystal.Reul-Chen@arb.ca.gov; (951) 542-3362)
- Enforcement Outreach: <https://bit.ly/COES-CARB> (coes@arb.ca.gov)

 Reporting Air Pollution in Your Community 	 Vehicle Complaints CARB: 1(800)END-SMOG calepa.ca.gov/enforcement/complaints Report concerns only when it is safe. In an emergency, dial 911.
What are you reporting? (Dirt - Smoke - Burning - Idling)	
Where did it occur?	
When did it occur? Is it ongoing?	
Who or what is the cause?	
	Include photos, videos, and front and rear license plate numbers, if possible.



¿Cómo puede la comunidad ayudarnos a hacer cumplir con la ley?

- Contáctanos en:
 - 1-800-END-SMOG o
 - calepa.ca.gov/enforcement/complaints
- Comparta las palabras de pregunta del problema, si es posible: qué, dónde, cuándo y quién
- CARB Enlace de Cumplimiento Crystal Reul-Chen (Crystal.Reul-Chen@arb.ca.gov; (951) 542-3362)
- Alcance de Cumplimiento : <https://bit.ly/COES-CARB> (coes@arb.ca.gov)

 Denunciando Contaminación del Aire en su Comunidad 	 Denuncias de vehículos CARB: 1(800)END-SMOG calepa.ca.gov/enforcement/complaints Reporte preocupaciones solo cuando sea seguro. Durante una emergencia, marque al 911.
¿Qué es lo que está reportando? (Dirt - Smoke - Burning - Idling)	
¿Dónde ocurrió?	
¿Cuándo ocurrió? ¿Todavía está ocurriendo?	
¿Quién o qué es la causa?	
	Incluya fotos, videos, y números de placa delanteros y traseros, si es posible.





COMMUNITY EMISSIONS REDUCTION PLAN (CERP) MOBILE SOURCE ACTIONS

NICOLE SILVA
PROGRAM SUPERVISOR



ACCIONES DE FUENTES MÓVILES DEL PLAN DE REDUCCIÓN DE EMISIONES DE LA COMUNIDAD (CERP)

NICOLE SILVA
SUPERVISORA DEL PROGRAMA



MOBILE SOURCES – AIR QUALITY PRIORITY OVERVIEW



- CSC identified mobile sources (e.g., trucks, locomotives, buses, and automobiles) as an air quality priority
- Community members concerned about emissions from:
 - Cumulative impact of diesel mobile sources
 - Freeways (e.g., I-110, I-10, I-105)
 - Heavy duty trucks and school buses idling in residential areas
 - Large warehouses for trucking and trucking depots
 - Freight trains and hazardous cargo
 - Lack of zero emission vehicles (e.g., public transit and school buses)

FUENTES MÓVILES – RESUMEN DE PRIORIDAD DE CALIDAD DEL AIRE



- El CSC identificó fuentes móviles (p. ej., camiones, locomotoras, autobuses, y automóviles) como una prioridad de calidad del aire
- Miembros de la comunidad están preocupados por las emisiones de:
 - Impacto acumulativo de las fuentes móviles de diésel
 - Autopistas (p. ej., I-110, I-10, I-105)
 - Camiones pesados y autobuses escolares parados con el motor encendido en áreas residenciales
 - Almacenes grandes para camiones y depósitos de camiones
 - Trenes de mercancías y carga peligrosa
 - Falta de vehículos de cero emisión (p. ej., transporte público y autobuses escolares)

MOBILE SOURCES – CERP POLICY EXAMPLES



	<ul style="list-style-type: none"> • Focused enforcement for CARB's truck regulations
	<ul style="list-style-type: none"> • Incentive funding for cleaner heavy-duty trucks, locomotives, buses • Incentive funds for small businesses or independent owner/operators
	<ul style="list-style-type: none"> • Outreach to truck owners/operators about incentive programs, community ordinances, restricted truck routes, and trucking regulations
	<ul style="list-style-type: none"> • Air monitoring can be conducted where it can support emission reduction actions
	<ul style="list-style-type: none"> • Develop new or amend existing statewide (CARB) mobile source regulations to address community concerns • Regulate indirect sources, or facilities that attract mobile sources in order to reduce emissions (e.g., Warehouse ISR)



FUENTES MÓVILES – EJEMPLOS DE POLITICAS DELCERP



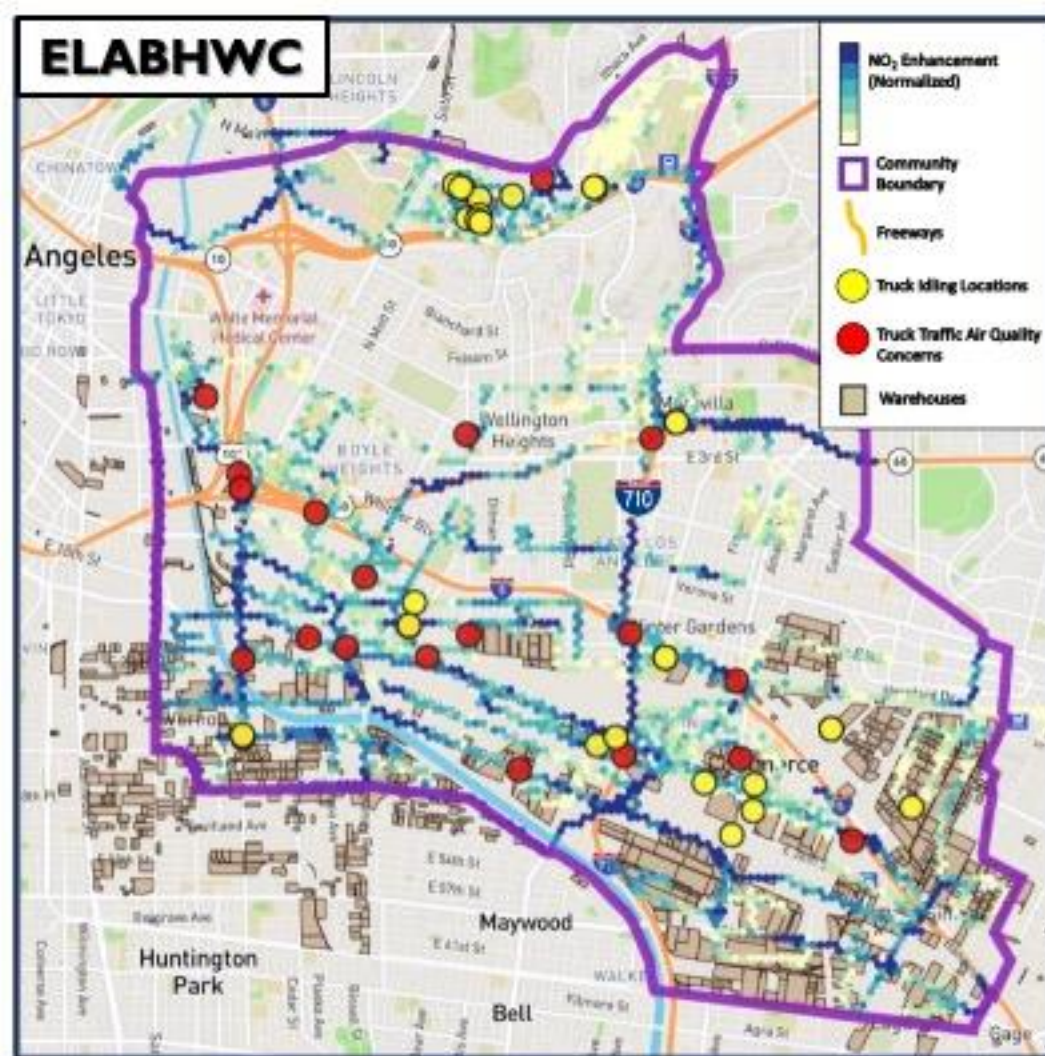
	<ul style="list-style-type: none"> • Ejecución enfocada de las regulaciones de camiones de CARB
	<ul style="list-style-type: none"> • Financiamiento de incentivos para camiones pesados, locomotoras y autobuses más limpios • Fondos de incentivos para empresas pequeñas y propietarios / operadores independientes
	<ul style="list-style-type: none"> • Divulgación a los propietarios / operadores de camiones sobre programas de incentivos, ordenanzas comunitarias, rutas restringidas de camiones y regulaciones de camiones
	<ul style="list-style-type: none"> • Monitoreo del aire se puede realizar donde pueda apoyar la acciones de reducción de emisiones
	<ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar nuevas o enmendar las existentes regulaciones de fuentes móviles estatales (CARB) para abordar las preocupaciones de la comunidad • Regular las fuentes indirectas o las instalaciones que atraen fuentes móviles para reducir las emisiones (p. ej., ISR de Almacén)



MOBILE SOURCES – COMMUNITY AIR MONITORING EXAMPLES



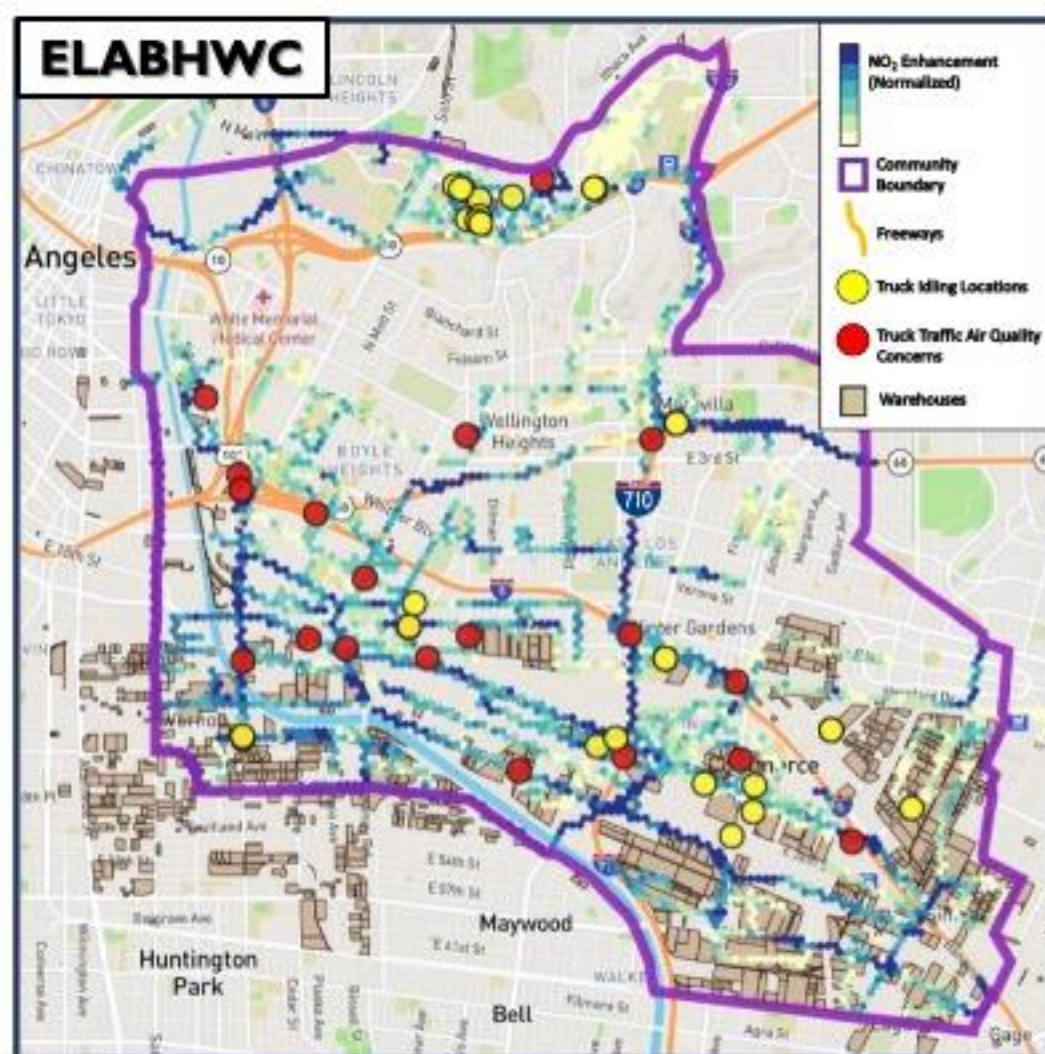
- CERP/CAMP air monitoring actions included:
 - Monitoring in areas of traffic concern to identify pollution hotspots
 - Monitoring near sensitive receptors to assess impact
- Observations consistent across communities
- In general, traffic-related air pollutants were:
 - Highest on/near freeways and major roadways
 - Lower in residential areas away from freeways and major roadways



FUENTES MÓVILES – EJEMPLOS DE MONITOREO DE AIRE COMUNITARIO



- Las acciones de monitoreo del aire del CERP/CAMP incluyen:
 - Vigilancia en las zonas de tráfico para identificar los focos de contaminación
 - Seguimiento cerca de los receptores sensibles para evaluar el impacto
- Observaciones coherentes en todas las comunidades
- En general, los contaminantes atmosféricos relacionados con el tráfico fueron:
 - Los más altos en/cerca de autopistas y carreteras principales
 - Más bajo en las zonas residenciales alejadas de las autopistas y carreteras principales



DISCUSSION



COMMENTS AND QUESTIONS?



DISCUSIÓN



¿PREGUNTAS Y COMENTARIOS?



CERP AND CAMP TIMELINE



CRONOLOGÍA DEL CERP Y CAMP



SOUTH COAST AQMD CONTACTS: SLA



- CERP
Nicole Silva
Program Supervisor
nsilva@aqmd.gov
909-396-3384
- CSC
Evangelina Barrera
Sr. Public Information
Specialist
ebarrera@aqmd.gov
909-396-2583
- CAMP
Payam Pakbin
Program Supervisor
ppakbin@aqmd.gov
909-396-2122
- CAMP
Angela Haar
Principal AQ Chemist
ahaar@aqmd.gov
909-396-2518



14

CONTACTOS DE SOUTH COAST AQMD: SLA



- CERP
Nicole Silva
Supervisora del Programa
nsilva@aqmd.gov
909-396-3384
- CSC
Evangelina Barrera
Especialista Sénior en
Información Pública
ebarrera@aqmd.gov
909-396-2583
- CAMP
Payam Pakbin
Supervisor del Programa
ppakbin@aqmd.gov
909-396-2122
- CAMP
Angela Haar
Química Principal de
Calidad del Aire
Ahaar@aqmd.gov
909-396-2518



14